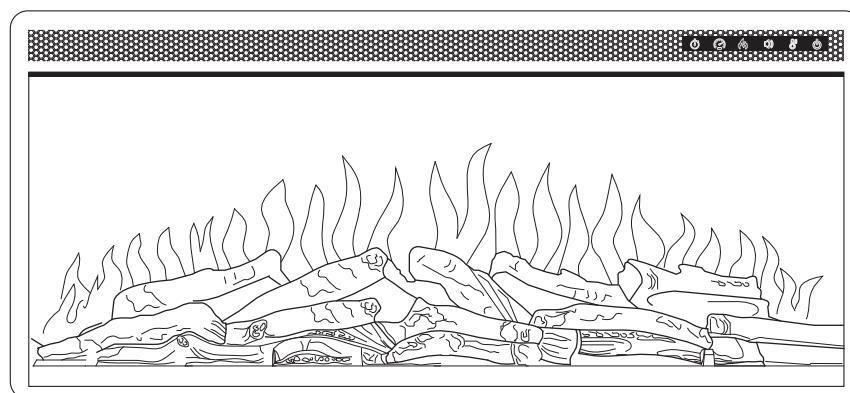




## Очаг электрический Aurora



### Инструкция пользователя

**RTFP/P-AR40LS**

**RTFP/P-AR50LS**

**RTFP/P-AR60LS**

## Инструкция по эксплуатации электрического очага

Мы благодарим Вас за сделанный выбор!

Вы выбрали первоклассный продукт от Royal Thermo, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Royal Thermo стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной.

Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый электрический очаг и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного комфортнее, благодаря легкости в использовании.

Удачи!

Адреса сервисных центров, а также подробную информацию о продуктах компании Royal Thermo Вы можете найти на сайте: [www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru) или у Вашего дилера.

---

**В тексте данной инструкции применяются  
следующие обозначения:**



*Требования, несоблюдение которых может привести  
к травме или серьезному повреждению оборудования.*



**ПРИМЕЧАНИЕ** – поясняющая информация, на которую следует обратить внимание.

---



Больше полезной  
и интересной информации  
о приборах и аксессуарах  
Royal Thermo – на сайте  
[www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

## СОДЕРЖАНИЕ

1. ВВЕДЕНИЕ.....	4
2. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА.....	4
3. УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОКАМИНОМ.....	6
4. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ.....	7
5. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ.....	9
6. УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	10
7. МОНТАЖ.....	10
8. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	10
9. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	11
10. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	11
11. КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	11
12. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	12
13. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	12
14. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	12
15. УТИЛИЗАЦИЯ.....	12
16. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	12
17. ГАРАНТИЯ.....	13
18. СЕРТИФИКАЦИЯ.....	13
19. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	14

Примечание:

В тексте данной инструкции очаг электрический может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, обогреватель и т.п.

## 1. ВВЕДЕНИЕ



**Внимательно прочитайте и строго выполняйте инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве даже если вы чувствуете, что хорошо знакомы с подобной техникой. Сохраните руководство в надежном месте, для того, чтобы в будущем его можно было легко найти и воспользоваться им.**

## 2. НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Очаг электрический – бытовой электрический обогреватель, предназначенный для обогрева бытовых помещений.



**Требования, несоблюдение которых может привести к тяжёлой травме или серьёзному повреждению оборудования.**



### ПРИМЕЧАНИЕ

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Очаг электрический должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки электрического очага электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Очаг электрический должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
5. Класс мощности очага электрического (указан в технической таблице) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой.
6. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.



**При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности. Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба:**

- Перед эксплуатацией обогревателя прочтите руководство и храните его в доступном месте.
- Используйте обогреватель только при напряжении, которое указано на паспортной табличке.
- Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через выходные решетки во избежание перегрева и возгорания.
- Не располагайте обогреватель в непосредственной близости к какой-либо поверхности, это может привести к перекрыванию решеток и затрудненному удалению воздуха.
- Не располагайте обогреватель поблизости от отопительных приборов.
- Не используйте обогреватель в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие жидкости.
- Во время эксплуатации данный прибор нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Выключите прибор и дайте ему остуть, прежде чем перемещать в другое место.

- Не используйте обогреватель для сушки одежды.
- Не вставляйте и следите за тем, чтобы в выходные отверстия не попали посторонние металлические предметы, это может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или повреждению прибора.
- Не погружайте прибор в жидкость, следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током.
- Не доставайте прибор в случае падения в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- Не эксплуатируйте обогреватель с поврежденным шнуром, вилкой, в случае неисправностей, падения или любого другого повреждения. Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки, электрической и механической настройки, сервисного обслуживания или ремонта обогревателя.
- Не прикасайтесь к работающему электрокамину мокрыми руками.
- Наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные отверстия.
- При чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой), смоченной горячей мыльной водой. Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.
- Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа, плавательного бассейна или других емкостей с жидкостью.
- Прибор должен использоваться в вертикальном положении.
- Перед перемещением выключите прибор и дайте ему остить.
- Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.
- Не рекомендуется использовать шнур-удлинитель.
- Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора.
- Вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за провод – держитесь за саму вилку.
- Если прибор не используется, отключите его от сети.
- Этот прибор не подходит для использования на коврах с длинным ворсом и коврах Флокати.
- Во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности.
- Не прячьте провод под ковровое покрытие, не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.д. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него.
- Не скручивайте, не перегибайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя, это может привести к истиранию и износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был вынут на всю длину.
- Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его на влажном полу.
- Не убирайте прибор на место его хранения, если он еще горячий.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Прибор не следует располагать непосредственно под розеткой.
- Все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого доступа к нагревательным элементам и должны находиться на своих местах во время эксплуатации.
- Для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель.
- Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком во избежание несчастных случаев.
- Также прибор не следует подключать к цепи, которая часто замыкается и размыкается.
- Используйте данный прибор только по прямому назначению согласно данному руководству. Любое другое использование не рекомендуется производителем и может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.
- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.
- Нельзя использовать электрокамин в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
- Вблизи обогревателя нельзя распылять аэрозоли и другие легко воспламеняющиеся вещества.
- Не используйте электрокамин в связке с внешним термостатом, программатором, таймером и любыми другими устройствами, автоматически включающими прибор в связи с риском пожара.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.

### 3. УПРАВЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОКАМИНОМ

#### Панель управления

Панель управления расположена в правом верхнем углу передней панели прибора.

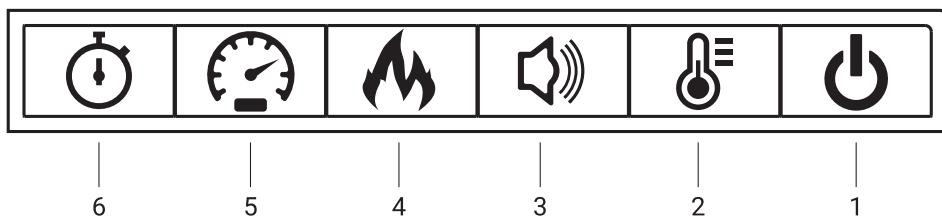


Рис. 1

1. Кнопка включения/выключения прибора.
2. Кнопка включения/выключения обогрева.
3. Кнопка регулировки звука потрескивания дров.
4. Кнопка регулировки яркости пламени.
5. Кнопка регулировки скорости пламени.
6. Кнопка таймера.

#### Главная кнопка включения / выключения питания (1)

Нажмите кнопку питания, чтобы включить или выключить прибор. Нажмите кнопку питания один раз, чтобы включить прибор. Нажмите кнопку питания еще раз, чтобы выключить прибор. Устройство включится с заводскими настройками по умолчанию.

#### Блокировка от детей:

Для того чтобы активировать блокировку, вам необходимо нажать кнопку питания и удерживать её в течение 5 секунд. Подсветка дров мигнет 3 раза, блокировка будет активирована, переключение функций будет заблокировано. Чтобы снять блокировку, необходимо снова в течение 5 секунд удерживать кнопку питания, после чего устройство будет разблокировано.

#### Кнопка включения/выключения обогрева (2)

Позволяет программировать терmostат. При желании камин можно использовать без обогрева, в декоративном режиме. Нажмите кнопку обогрева, чтобы установить желаемую температуру в помещении в диапазоне от 17 °C до 27 °C по Цельсию (от 62 °F до 82 °F по Фаренгейту).

#### Диапазон установки температуры:

- **По Цельсию:** 17 °C → 18 °C → 19 °C → 20 °C → 21 °C → 22 °C → 23 °C → 24 °C → 25 °C → 26 °C → 27 °C → ON → 17 °C (цикл)
- **По Фаренгейту:** 62 °F → 64 °F → 66 °F → 68 °F → 70 °F → 72 °F → 74 °F → 76 °F → 78 °F → 80 °F → 82 °F → ON → 62 °F (цикл)

Обогрев автоматически выключается, когда температура в помещении достигает заданного значения, и автоматически включается, когда температура в помещении опускается ниже заданного значения. Убедитесь, что заданная температура выше температуры в помещении, в противном случае режим обогрева не включится или будет работать некорректно.

Чтобы обогреватель работал непрерывно, нажмите кнопку обогрева и установите значение «ON»

(Вкл.). Чтобы выключить обогрев вручную, нажмите кнопку обогрева и установите значение «00». Чтобы изменить шкалу температуры между градусами Цельсия (С) и Фаренгейта (F), при включенном приборе нажмите и удерживайте кнопку обогрева в течение пяти секунд. Чтобы заблокировать режим обогрева, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение пяти секунд при включенном приборе. Теперь обогрев отключен, и прибор работает только в декоративном режиме. Чтобы снять блокировку, снова нажмите и удерживайте в течение пяти секунд кнопку питания.



### ПРИМЕЧАНИЕ

После выключения режима обогрева вентилятор может работать некоторое время, чтобы охладить внутренние детали прибора.

#### Кнопка регулировки звука потрескивания дров (3)

Нажмите на кнопку (3), чтобы включить / выключить звук потрескивания дров.

3 уровня регулировки звука потрескивания дров S0 (без звука) → S1 (нормальная громкость) → S2 (максимальная громкость).

#### Кнопка регулировки яркости пламени (4)

Нажмите на кнопку (4), чтобы установить яркость пламени.

6 уровней настройки яркости пламени от L1 → L2 → L3 → L4 → L5 → L6 → L0 (выкл.)

L1 (низкая яркость подсветки дров и основного пламени) → L2 (средняя яркость подсветки дров и основного пламени) → L3 (максимальная яркость пламени дров и основного пламени) → L4 (циклическое / плавное автоматическое изменение яркости основного пламени) → L5 (подсветка дров включена, а основное пламя выключено) → L6 (подсветка дров выключена, а основное пламя включено) → L0 (пламя и подсветка дров выключены).

#### Кнопка регулировки скорости пламени (5)

Нажмите кнопку (5), чтобы установить скорость пламени.

5 уровней настройки скорости пламени: 1 → 2 → 3 → 4 → 5 (1 – самая медленная, 5 – самая быстрая).

#### Кнопка таймера (6)

Прибор оснащен таймером автоотключения с временными интервалами от 30 минут до 9 часов.

Последовательно нажимайте кнопку таймера, чтобы выбрать временной интервал от 30 минут до 9 часов: 30 → 14 → 24 → 34 → 44 → 54 → 64 → 74 → 84 → 94 → 00 (таймер выключен).

## 4. ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

На цифровом дисплее и индикаторе функций отображается информация о выбранных настройках

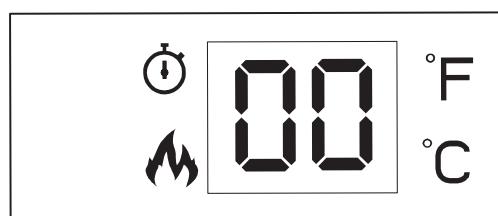


Рис. 2

## Пульт дистанционного управления

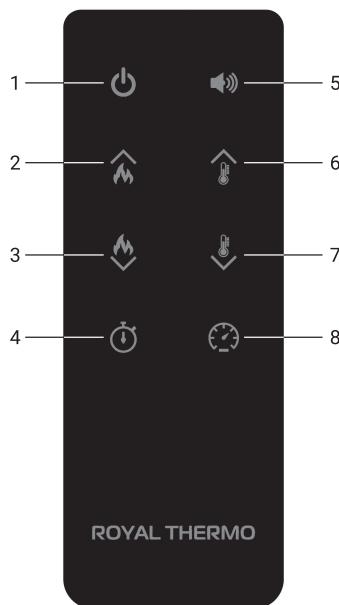


Рис. 3

1. Кнопка включения/выключения.
2. Кнопка увеличения яркости пламени.
3. Кнопка уменьшения яркости пламени.
4. Кнопка таймера.
5. Кнопка регулировки звука потрескивания дров.
6. Кнопка увеличения температуры обогрева.
7. Кнопка уменьшения температуры обогрева.
8. Кнопка регулировки скорости пламени.

**Основное электропитание (1)**

Нажмите, чтобы включить или выключить прибор.

**Обогрев(6, 7)**

Нажмите, чтобы включить / выключить обогрев. Отрегулируйте необходимую температуру в интервале следующим образом: от 17 °C до 27 °C по Цельсию (от 62 °F до 82 °F по Фаренгейту). Примечание: °C - единицы измерения по умолчанию.

- повысить температуру обогрева (6),
- снизить температуру обогрева (7).

**Регулировка звука потрескивания дров (5)**

Нажмите, чтобы включить / выключить звук потрескивания дров. Отрегулируйте громкость звука потрескивания дров следующим образом:

- S0 (выкл.) → S1 (нормальная громкость) → S2 (максимальная громкость).

**Кнопки регулировки яркости пламени (2, 3)**

Нажмите для настройки яркости пламени.

Настройте яркость пламени в диапазоне L1 → L2 → L3 → L4 → L5 → L6 → L0 (Выкл.)

- L1 (низкая яркость подсветки дров и основного пламени).
- L2 (средняя яркость подсветки дров и основного пламени).
- L3 (максимальная яркость пламени дров и основного пламени).
- L4 (циклическое / плавное автоматическое изменение яркости основного пламени).
- L5 (подсветка дров включена, а основное пламя выключено).
- L6 (подсветка дров выключена, а основное пламя включено).
- L0 (пламя и подсветка дров выключены).
- увеличить яркость пламени (2),
- уменьшить яркость пламени (3).

**Кнопка регулировки скорости пламени (8)**

Нажмите на кнопку (8), чтобы установить скорость пламени.

5 уровней настройки скорости пламени от 1 → 2 → 3 → 4 → 5 (1 – самая медленная, 5 – самая быстрая).

**Кнопка таймера (4)**

Прибор оснащен таймером автоотключения с временными интервалами от 30 минут до 9 часов. Последовательно нажимайте кнопку таймера (4), чтобы выбрать временной интервал от 30 минут до 9 часов: 30 → 14 → 24 → 34 → 44 → 54 → 64 → 74 → 84 → 94 → 00 (таймер выключен)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- С помощью пульта дистанционного управления нельзя переключать шкалу отображения температуры между градусами Цельсия и Фаренгейта.
- Чтобы пульт дистанционного управления работал лучше, направляйте его на переднюю часть прибора. Не подвергайте инфракрасный излучатель на пульте управления воздействию прямых солнечных лучей.
- Не нажмите кнопки пульта дистанционного управления слишком сильно или слишком часто. Подождите немного, прежде чем прибор выполнит команду.
- Обращайтесь с пультом дистанционного управления осторожно. Не роняйте его, не наступайте на него и следите за тем, чтобы пульт дистанционного управления не намок.
- Батарейка поставляется в комплекте с пультом дистанционного управления.  
Код батарейки - CR2032 3V.
- Первое, что нужно сделать с пультом дистанционного управления, - это снять пластиковую пленку, изолирующую батарейку. Вставляя батарейку, убедитесь, что ее полярность совпадает с маркировкой в батарейном отсеке пульта дистанционного управления.
- Если вы не собираетесь использовать пульт дистанционного управления в течение длительного времени, извлеките из него батарейку.
- Вовремя заменяйте батарейку в пульте дистанционного управления.
- Страйтесь не использовать перезаряжаемые аккумуляторные батареи.

**5. ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Прибор не включается.	Проверьте, подключен ли прибор к источнику питания. Нажмите кнопку питания на панели управления.
Главный выключатель питания загорается, но пламя не появляется.	Откройте заднюю панель и проверьте, не выпал ли вертел пламени из электродвигателя привода вертала.
При нагреве теплый воздух не подается.	Убедитесь, что заданная температура обогрева выше, чем температура в помещении. Несколько раз включите / выключите кнопку обогрева, чтобы убедиться, что он включен.
Обогрев не работает.	Выключите все режимы и отключите прибор от розетки на 5 минут. Через 5 минут снова подключите прибор к розетке и используйте его в обычном режиме.
На дисплее панели управления отображается ошибка «88».	Выключите все режимы и отключите прибор от розетки на 5 минут. Через 5 минут снова подключите прибор к розетке и используйте его в обычном режиме.
Пульт дистанционного управления не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Снимите пластиковую пленку, изолирующую батарейку.</li> <li>■ Поднесите пульт дистанционного управления ближе к прибору.</li> <li>■ Замените батарейку в пульте дистанционного управления.</li> </ul>

**Замена батареек:**

Откройте слот для батареек пульта ДУ. Вставьте батарейки. Закройте крышку.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Удостоверьтесь, что полярность батареек соответствует отметкам внутри отсека для батареек.

## 7. УСТАНОВКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Замена лампы**

Для создания эффекта пламени в электрокаминах вышеупомянутых моделей используются современные LED лампы с увеличенным сроком службы. Самостоятельно производить замену LED ламп не рекомендуется. Вышедшие из строя лампы заменяются только в авторизованном сервисном центре.

## 8. МОНТАЖ



*Будьте осторожны с острыми краями и углами прибора. Во избежание травм и повреждений устанавливайте прибор с помощью двух человек.*

- Прибор следует использовать в обрамлении подходящего размера (каминный портал, корпунская мебель, стеновая ниша, гипсокартонный блок и т.д.).
- Для обеспечения надлежащей вентиляции сделайте зазоры не менее 50 мм над и за прибором, создавая воздушную прослойку между прибором и обрамляющими деталями.
- Не рекомендуется устанавливать прибор вблизи сильных источников света, чтобы не ухудшить качество эффектов режима пламени.
- Осторожно извлеките прибор из упаковки. При необходимости сохраните упаковку, чтобы в дальнейшем использовать ее для безопасной транспортировки прибора.
- Перед окончательным монтажом прибора выполните пробное включение через подходящую розетку.
- Прибор должен быть установлен в обрамление изнутри. Осторожно установите прибор в заднюю часть обрамления и отцентрируйте его в проеме. Не пытайтесь установить прибор с передней стороны обрамления - он не поместится.
- Для обеспечения безопасности прибор должен быть надежно установлен и закреплен в обрамлении так, чтобы он не мог двигаться во время использования.

**Функция защиты от перегрева**

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

## 9. УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярная чистка прибора при непрерывной эксплуатации.

- Перед чисткой отключите электрокамин от сети питания.
- Перед чисткой убедитесь, что электрокамин полностью остыл.
- Используйте влажную тряпку (не мокрую), чтобы стереть с внешней части обогревателя пыль и грязь.
- Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль с выходной решетки обогревателя.
- Убедитесь, что обогреватель полностью высох, прежде чем подключать его к сети.
- Когда прибор не используется, отсоедините шнур питания от розетки, чтобы предотвратить повреждение прибора или случайное отсоединение шнура питания.



*Ни в коем случае не эксплуатируйте прибор с разбитой стеклянной панелью или стеклянной панелью со сколами.*

## 10. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Надежно закрепляйте электрокамин на стене или ставьте его в правильное положение.
- Электрокамин должен быть установлен таким образом, чтобы человек, принимающий ванну или душ, не мог случайно прикоснуться к панели управления.
- Прибор нельзя устанавливать под розеткой электропитания.
- Если электрокамин устанавливается на полу, не располагайте его рядом с ванной, душем или плавательным бассейном.
- При настенном варианте установки не располагайте прибор в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- В случае повреждения шнура питания обратитесь к квалифицированному электрику или сотруднику сервисной службы.
- Не накрывайте работающий электрокамин.
- Убедитесь, что прибор полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если электрокамин планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

## 11. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь к продавцу.

### Замена шнура питания

Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

## 12. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Электрокамин – 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном – 1 шт.
- Пульт дистанционного управления – 1 шт.

### 13. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	RTFP/P-AR40LS	RTFP/P-AR50LS	RTFP/P-AR60LS
Мощность, Вт	1600	1600	1600
Напряжение питания, В ~ Гц	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50
Номинальный ток, А	7,0	7,0	7,0
Класс электрозащиты	I	I	I
Степень защиты	IPX2	IPX2	IPX2
Площадь обогрева, м <sup>2</sup>	до 30	до 30	до 30
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	946x425x210	1234x425x220	1461x425x210
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	1014x489x275	1302x489x275	1530x489x275
Вес нетто, кг	20,0	24,8	29,0
Вес брутто, кг	22,0	27,0	31,5

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора.

### 14. ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Прибор должен храниться в упаковке изготавителя в закрытом помещении при температуре от + 4 до + 40 °С и относительной влажности до 85% при температуре 25 °С.

Транспортирование и хранение прибора должно соответствовать указаниям манипуляционных знаков на упаковке.

### 15. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

### 16. УТИЛИЗАЦИЯ

По окончании срока службы прибор следует утилизировать. Подробную информацию по утилизации прибора Вы можете получить у представителя местного органа власти.

### 17. ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

**SN XXXXXXXX XXXX XXXXXX XXXXX**  
|  
 месяц и год производства

## 18. ГАРАНТИЯ

Гарантийный срок составляет 2 года.

Гарантийное обслуживание производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## 19. СЕРТИФИКАЦИЯ

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

TP TC 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования».

TP TC 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

**Изготовитель:** «Винтайм Импорт & Экспорт Корпорейшн Лимитед Оф Жонгшан», A1, Третий Этаж, №23, Нанъян Роуд, Шики, Жонгшан, Гуандунг, Китай.

**Manufacturer:** «Wintime Import & Export Corporation Limited Of Zhongshan», A1, Third Floor, NO.23, Nan'an Road, Shiqi, Zhongshan, Guangdong, China.

**Импортер и уполномоченное изготовителем лицо в РФ:** ООО «Р-Климат», Россия, 119049, г. Москва, ул. Якиманка Б., д. 35, стр. 1, эт. 3, пом. I, ком. 4. Тел./Факс: +7 (495) 777-19-67, e-mail: info@rusklimat.ru.

Изготовитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию и характеристики прибора. В тексте и цифровых обозначениях могут быть допущены технические ошибки и опечатки. Изменения технических характеристики и ассортимента могут быть произведены без предварительного уведомления.

Сделано в Китае. / Made in China.

## Гарантийный талон

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

### Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недоразумений до установки/эксплуатации изделия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготавления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесены изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучшению ранее выпущенных изделий.

Дополнительную информацию об этом и других изделиях Вы можете получить у Продавца или по нашей информационной линии:

Тел: 8-800-500-07-75

(По России звонок бесплатный).

E-mail: [info@royal-thermo.ru](mailto:info@royal-thermo.ru).

Адрес в Интернет: [www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

По вопросам гарантийного обслуживания обращаться по электронной почте:

[customer@royal-thermo.ru](mailto:customer@royal-thermo.ru)

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке).

По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры. Подробная информация о сервисных центрах, уполномоченных осуществлять ремонт и техническое обслуживание изделия, находится на вышеуказанном сайте.

### Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нём данные. Гарантийный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дата продажи, а также имеется подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

В случае неисправности прибора по вине изготовителя обязательство по устранению неисправности будет возложено на уполномоченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Продавцу.

Ответственность за неисправность прибора, возникшую по вине организации, проводившей установку (монтаж) прибора возлагается на монтажную организацию. В данном случае необходимо обратиться к организации, проводившей установку (монтаж) прибора.

Для установки (подключения) изделия (если оно нуждается в специальной установке, подключении или сборке) рекомендуем обращаться в специализированные сервисные центры, где можете воспользоваться услугами квалифицированных специалистов. Продавец, уполномоченная изготовителем организация, импортер и изготовитель не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

Настоящая гарантия не дает права на возмещение и покрытие ущерба, произошедшего в результате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соответствие с национальными или местными техническими стандартами и нормами безопасности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

### Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные дефекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия специалистами уполномоченного сервисного центра производится в сервисном центре или непосредственно у Покупателя (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия на территории Российской Федерации выполняется в срок не более 45 дней. В случае если во время устранения недостатков товара станет очевидным, что они не будут устраниены в определённом соглашением Сторон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щётки, трубы, шланги и др. подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ремонте, либо приобретённые отдельно от изделия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи отремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих. Гарантийное обслуживание на территории иных стран осуществляется в соответствии с требованиями местного законодательства. По вопросам гарантийного обслуживания можно обращаться к продавцу или по электронной почте.

### Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя.

**Настоящая гарантия также не предоставляется в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:**

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортером, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т.д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/ запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки/инсталляции/адаптации/пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями/ лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортера, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической или водопроводной сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической или водопроводной сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т.д.;
- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы.

Покупатель предупреждён о том, что если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих обмену» Пост. Правительства РФ от 31.12.2020 № 2463 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О Защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ. С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах представлена Покупателю в полном объёме, в соответствии

со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»; • покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и

- \_\_\_\_\_;
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания/особенностями эксплуатации купленного изделия;
  - покупатель претензий к внешнему виду/комплектности купленного изделия не имеет.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

**Протокол о приемке оборудования  
после проведения пусконаладочных работ**

Г.\_\_\_\_\_ "\_\_\_\_\_" 20\_\_\_\_ г.

Для проведения пусконаладочных работ предъявлено следующее оборудование:

смонтированное по адресу: \_\_\_\_\_

**Установлено, что:**

1. Проект разработан \_\_\_\_\_  
(наименование проектной организации, номера чертежей и даты).

2. Монтажные работы выполнены \_\_\_\_\_  
(наименование монтажной организации)

**Примечание – Паяные соединения медных труб:**

- ..... (место пайки); - ..... (число паяк)

3. Дата начала монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

4. Дата окончания монтажных работ \_\_\_\_\_  
(время, число, месяц и год)

Установлено, что бытовая система кондиционирования готова (не готова) к тестовому за-  
пуску

Ответственный \_\_\_\_\_

ФИО монтажника

/подпись/

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режи-  
мах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты  
срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

ФИО монтажника

/подпись/

Работы принял. Претензий не имею.

ФИО заказчика

/подпись/



**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**  
(изымается мастером при обслуживании)

**ТАЛОН НА ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**  
(изымается мастером при обслуживании)



Модель:	.....
Серийный номер:	.....
Дата покупки:	.....
Штамп продавца:	.....
Дата пуска в эксплуатацию:	.....
Штамп организации, производившей пуск в эксплуатацию:	.....

Ф.И.О. покупателя:	Ф.И.О. покупателя:
Адрес:	Адрес:
Телефон:	Телефон:
Код заказа:	Код заказа:
Дата ремонта:	Дата ремонта:
Сервис-центр:	Сервис-центр:
Мастер:	Мастер:

### **Протокол тестового запуска**

Тестовый запуск бытовой системы кондиционирования выполнен

«\_\_\_» 20\_\_\_ г. в \_\_\_\_\_. Во время тестового запуска определены основные параметры работы бытовой системы кондиционирования, представленные в таблице 1.

Таблица 1. Параметры бытовой системы кондиционирования при тестовом запуске

№	Контролируемый параметр	Требуется	Фактическое значение	
1	Рабочее напряжение, В	От 200 до 240		
2	Рабочий ток, А	Менее 110% от номинального значения	Охлаждение	
			Нагрев	
3	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате испарительного блока, °С	Не менее 8	Охлаждение	
			Нагрев	
4	Перепад температуры воздуха на теплообменном аппарате компрессорно-конденсаторного блока, °С	От 5 до 12	Охлаждение	
			Нагрев	

Фактические значения параметров бытовой системы кондиционирования соответствуют (не соответствуют) требуемым значениям.

Во время тестового запуска бытовая система кондиционирования проверена на всех режимах, предусмотренных заводом-изготовителем, и признана исправной. Устройства защиты срабатывают своевременно.

Пусконаладочные работы окончены.

---

ФИО монтажника

/подпись/

Работы принял. Претензий не имею.

---

ФИО монтажника

/подпись/



Больше полезной  
и интересной информации  
о приборах и аксессуарах  
Royal Thermo – на сайте  
[www.royal-thermo.ru](http://www.royal-thermo.ru)

Единая служба технической поддержки:  
8 800 500 07 75 (звонок по России бесплатный).

В тексте и цифровых обозначениях  
инструкции могут быть допущены  
технические ошибки и опечатки.  
Изменения технических характеристик  
и ассортимента могут быть произведены  
без предварительного уведомления.

2024/1

